

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2021/22502]

18 NOVEMBER 2021. — Decreet houdende bekrachtiging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van bijzondere machten nr. 40 van 10 december 2020 betreffende de uitzonderlijke subsidiëring van de inrichtende machten van het gewoon en gespecialiseerd secundair onderwijs met als doel de aankoop van de computerapparatuur in het kader van de COVID-19-crisis

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van bijzondere machten nr. 40 van 10 december 2020 betreffende de uitzonderlijke subsidiëring van de inrichtende machten van het gewoon en gespecialiseerd secundair onderwijs met als doel de aankoop van de computerapparatuur in het kader van de COVID-19-crisis, wordt bevestigd, overeenkomstig het decreet van 14 november 2020 tot toekenning van bijzondere machten aan de Regering met het oog op de reactie op de tweede golf van de COVID 19-gezondheids crisis, onder voorbehoud van de volgende wijzigingen:

1. in artikel 6, § 2, tweede lid, worden na de woorden "minimum" de woorden "in bepaalde uitzonderlijke gevallen kan de school, indien zij kan aantonen dat het gebruik van de apparatuur thuis onmogelijk is door het volledig ontbreken van een internetaansluiting, een deel van de aangeschafte apparatuur ter beschikking stellen in een open computerruimte die voor de leerlingen toegankelijk is gedurende het in het huishoudelijk reglement vastgestelde tijdschema" ingevoegd;

2. in artikel 7, vierde lid, worden de woorden "30 juni 2021" vervangen door "31 december 2021";

3. in artikel 8 worden de woorden "30 juni 2021" vervangen door "31 december 2021".

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 november 2021.

De Minister-President,

P.-Y. JEHOLET

De Vicepresident en Minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Gelijke kansen
en het toezicht op Wallonie-Bruxelles Enseignement,

Fr. DAERDEN

De Vicepresident en Minister van Kind, Gezondheid, Cultuur, Media en Vrouwenrechten,

B. LINARD

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie, Universitaire ziekenhuizen, Hulpverlening aan de jeugd, Justitiehuisen, Jeugd, Sport en de Promotie van Brussel,

V. GLATIGNY

De Minister van Onderwijs,

C. DESIR

Nota

Zitting 2021-2022

Stukken van het Parlement.- Ontwerp van decreet, nr. 299-1. – Commissieverslag, nr. 299-2 - Tekst aangenomen tijdens de commissie, nr. 299-3. - Tekst aangenomen tijdens de plenaire vergadering, nr. 299-4

Integraal verslag. - Bespreking en aanneming. - Vergadering van 17 november 2021.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2021/22503]

18 NOVEMBRE 2021. — Décret portant confirmation de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 42 du 14 janvier 2021 déterminant les conditions et les modalités d'octroi d'une intervention financière facilitant l'achat ou la location de matériels informatiques par les parents ou les personnes investies de l'autorité parentale au profit de leur enfant et afin de faciliter le suivi des apprentissages

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

Article unique. L'arrêté du gouvernement de la communauté française de pouvoirs spéciaux n° 42 du 14 janvier 2021 déterminant les conditions et les modalités d'octroi d'une intervention financière facilitant l'achat ou la location de matériels informatiques par les parents ou les personnes investies de l'autorité parentale au profit de leur enfant et afin de faciliter le suivi des apprentissages est confirmé conformément au décret du 14 novembre 2020 octroyant des pouvoirs spéciaux au Gouvernement en vue de réagir à la deuxième vague de la crise sanitaire du COVID-19, moyennant les modifications suivantes :

1° Article 1^{er}, alinéa 2, les mots :

- « Pour l'année scolaire 2021-2022, les parents ou les personnes investies de l'autorité parentale des élèves régulièrement inscrits en 2^{ème}, 3^{ème} ou 4^{ème} degrés de l'enseignement secondaire ordinaire ou spécialisé de forme 4 ou en 1^{ère}, 2^{ème} ou 3^{ème} phase de l'enseignement spécialisé de forme 2 ou 3, ainsi que les élèves majeurs inscrits régulièrement dans l'enseignement secondaire, à condition toutefois pour les élèves inscrits en dernière année de l'enseignement secondaire que le contrat conclu avec le fournisseur le soit avant le 1^{er} mars 2022. »

- « A partir de l'année scolaire 2022-2023 : les parents ou les personnes investies de l'autorité parentale, des élèves régulièrement inscrits au 1^{er} et 2^{ème} degrés de l'enseignement secondaire ou spécialisé de forme 4 ou en 1^{ère}, 2^{ème} ou 3^{ème} phase de l'enseignement spécialisé de forme 2 ou 3 ou des élèves nouvellement inscrits dans l'établissement visé, pour autant que ces élèves proviennent d'un établissement qui ne proposait pas le présent mécanisme. »

sont ajoutés « après les mots « 1^{er} mars 2021. ».

2° Article 2, alinéa 2, les mots « Le prix total payé dans le cadre d'un contrat de location ne peut être supérieur de plus de 6% au prix total payé pour l'acquisition immédiate du même matériel. » sont ajoutés après les mots : « Le matériel offert à la location est le même matériel que celui offert à l'acquisition. »

3° L'article 12 est remplacé par ce qui suit : « Le présent dispositif sera évalué par le Gouvernement à l'issue de l'année scolaire 2023 2024 afin de s'assurer de son efficacité et de sa pertinence dans le cadre de l'accélération du déploiement du numérique éducatif en Communauté française »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 novembre 2021.

Le Ministre-Président,
P.-Y. JEHOLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, de la Fonction publique, de l'Égalité des chances
et de la tutelle sur Wallonie-Bruxelles Enseignement,
Fr. DAERDEN

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance, de la Santé, de la Culture,
des Médias et des Droits des Femmes,
B. LINARD

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de la Promotion sociale, des Hôpitaux universitaires,
de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de Justice, de la Jeunesse, des Sports et de la Promotion de Bruxelles,
V. GLATIGNY

La Ministre de l'Éducation,
C. DESIR

—
Note

Session 2021-2022

Documents du Parlement. — Projet de décret, n° 300-1. — Rapport de commission, n° 300-2. — Texte adopté en séance plénière, n° 300-3

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. — Séance du 17 novembre 2021.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2021/22503]

18 NOVEMBER 2021. — Decreet houdende bekrachtiging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van bijzondere machten nr. 42 van 14 januari 2021 tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels voor de toekenning van een financiële vergoeding om de aankoop of huur van computerapparatuur door ouders of personen die het ouderlijk gezag uitoefenen te vergemakkelijken ten behoeve van hun kind en om de opvolging van leren te vergemakkelijken

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van bijzondere machten nr. 42 van 14 januari 2021 tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels voor de toekenning van een financiële vergoeding om de aankoop of huur van computerapparatuur door ouders of personen die het ouderlijk gezag uitoefenen te vergemakkelijken ten behoeve van hun kind en om de opvolging van leren te vergemakkelijken, wordt bekrachtigd overeenkomstig het decreet van 14 november 2020 tot toekenning van bijzondere machten aan de Regering met het oog op de reactie op de tweede golf van de sanitaire crisis COVID-19, onder voorbehoud van de volgende wijzigingen:

1° In artikel 1, tweede lid, worden de woorden:

- "Voor het schooljaar 2021-2022, de ouders of de met het ouderlijk gezag belaste personen van leerlingen die regelmatig zijn ingeschreven in de 2de, 3de of 4de graad van het gewoon of gespecialiseerd secundair onderwijs in vorm 4 of in de 1ste, 2de of 3de graad van het gespecialiseerd onderwijs in vorm 2 of 3, alsook de meerderjarige leerlingen die regelmatig zijn ingeschreven in het secundair onderwijs, op voorwaarde evenwel, voor leerlingen die zijn ingeschreven in het laatste jaar van het secundair onderwijs, dat de overeenkomst met de operator gesloten wordt vóór 1 maart 2022."

- "Vanaf het schooljaar 2022-2023: ouders of personen met het ouderlijk gezag van leerlingen die regelmatig zijn ingeschreven in de eerste en de tweede graad van het secundair of gespecialiseerd onderwijs in vorm 4 of in de eerste, de tweede of de derde fase van het gespecialiseerd onderwijs in vorm 2 of 3 of van leerlingen die nieuw zijn ingeschreven in de betrokken school, op voorwaarde dat deze leerlingen afkomstig zijn van een inrichting die dit stelsel niet aanbood".

toegevoegd na de woorden "1 maart 2021".

2° In artikel 2, tweede lid, worden de woorden "De totale prijs betaald in het kader van een huurovereenkomst mag niet meer dan 6% hoger zijn dan de totale prijs betaald voor de onmiddellijke aanschaffing van hetzelfde materiaal" toegevoegd na de woorden: "Het voor verhuur aangeboden materiaal is hetzelfde materiaal als het voor aanschaffing aangeboden materiaal."

3° Artikel 12 wordt vervangen door hetgeen volgt: "Dit systeem zal aan het einde van het schooljaar 2023-2024 door de regering worden geëvalueerd om de doeltreffendheid en de relevantie ervan te waarborgen in het kader van de versnelde invoering van digitaal onderwijs in de Franse Gemeenschap."

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 18 november 2021.

De Minister-President,
P.-Y. JEHOLET

De Vicepresident en Minister van Begroting, Ambtenarenzaken,
Gelijke kansen en het toezicht op Wallonie-Bruxelles Enseignement,

Fr. DAERDEN

De Vicepresident en Minister van Kind, Gezondheid, Cultuur, Media en Vrouwenrechten,
B. LINARD

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie, Universitaire ziekenhuizen,
Hulpverlening aan de jeugd, Justitiehuisen, Jeugd, Sport en de Promotie van Brussel,
V. GLATIGNY

De Minister van Onderwijs,
C. DESIR

—
Nota

Zitting 2021-2022

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 300-1. — Commissieverslag, nr. 300-2. — Tekst aangenomen tijdens de plenaire vergadering, nr. 300-3

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 17 november 2021.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2021/22504]

18 NOVEMBRE 2021. — Décret réglant les allocations d'études

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

CHAPITRE I^{er}. — *Des principes et du champ d'application*

Article 1^{er}. Le Gouvernement accorde une allocation d'études à l'élève qui suit l'enseignement secondaire de plein exercice ou à l'étudiant qui suit l'enseignement supérieur de plein exercice, pour autant qu'il soit considéré comme étant de condition peu aisée et selon les conditions fixées par le présent décret et ses arrêtés d'exécution.

Art. 2. § 1^{er}. Le présent décret est applicable à l'élève ou l'étudiant belge inscrit dans un établissement d'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.

§ 2. Est assimilé à l'élève ou l'étudiant belge :

1. tout citoyen de l'Union qui séjourne sur le territoire ainsi que les membres de sa famille, conformément à l'article 24, paragraphe 1, de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l'Union et des Membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres ;

2. l'enfant d'un ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne, d'un Etat partie à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse qui peut se prévaloir des dispositions des articles 7, paragraphe 2, ou 10 du règlement (UE) n° 492/2011 du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2011 relatif à la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de l'Union.

§ 3. Le bénéfice d'une allocation d'études est étendu à l'élève belge qui suit des études dans un autre Etat membre de l'Union européenne pour autant que ces études soient reconnues comme des études d'enseignement secondaire par les autorités du pays visé compétentes en matière d'enseignement et qu'elles soient sanctionnées par un diplôme de niveau équivalent à un diplôme délivré par les établissements d'enseignement secondaire organisé ou subventionné par la Communauté française.

Le bénéfice d'une allocation d'études est étendu à l'élève belge qui suit des études dans un Etat situé en-dehors de l'Union européenne pour autant que ces études soient reconnues comme des études d'enseignement secondaire par les autorités du pays visé compétentes en matière d'enseignement et qu'elles soient sanctionnées par un diplôme de niveau équivalent à un diplôme délivré par les établissements d'enseignement secondaire organisé ou subventionné par la Communauté française et qui ne peut être obtenu auprès desdits établissements.

§ 4. Le bénéfice d'une allocation d'études est étendu à l'étudiant belge qui suit des études dans un autre Etat membre de l'Union européenne pour autant que ces études soient reconnues comme des études d'enseignement supérieur de plein exercice par les autorités du pays visé compétentes en matière d'enseignement supérieur et qu'elles soient sanctionnées par un diplôme d'enseignement supérieur de niveau équivalent à un diplôme délivré à l'issue d'une formation initiale de bachelier ou de master par les établissements d'enseignement supérieur de plein exercice reconnus par la Communauté française.

Le bénéfice d'une allocation d'études est étendu à l'étudiant belge qui suit des études dans un Etat situé en-dehors de l'Union européenne pour autant que ces études soient reconnues comme des études d'enseignement supérieur de plein exercice par les autorités du pays visé compétentes en matière d'enseignement supérieur et qu'elles soient sanctionnées par un diplôme d'enseignement supérieur de niveau équivalent à un diplôme délivré à l'issue d'une formation initiale de bachelier ou de master par les établissements d'enseignement supérieur de plein exercice reconnus par la Communauté française et qui ne peut être obtenu auprès desdits établissements.